

# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Regioninės plėtros komitetas*

REGI\_PV(2007)0912\_1

## **PROTOKOLAS**

2007 m. rugsėjo 12 d. 15.00–18.30 val.  
ir 2007 m. rugsėjo 13 d. 9.00–12.30 val.  
BRIUSELIS

Posėdis pradėtas 2007 m. rugsėjo 12 d., pirmadienį, 15.00 val. Pirmininkavo komiteto pirmininkas Gerardo Galeote.

**1. Darbotvarkės tvirtinimas.** REGI\_OJ (2007)0912\_1v01-00

Pasiūlyta darbotvarkė buvo patvirtinta, vietomis sukeitus 11 ir 13 klausimus.

**2. Posėdžių protokolų tvirtinimas:**

- 2007 m. birželio 7 d.
- 2007 m. birželio 25 ir 26 d.

Posėdžių protokolai buvo patvirtinti.

**3. Regioninės plėtros komiteto (REGI) 2008 m. posėdžių kalendoriaus projekto patvirtinimas.**

Posėdžių kalendorius buvo patvirtintas.

*Dalyvavo Tarybos ir Europos Komisijos atstovai.*

**4. Komunikatas dėl Europos strategijos įgyvendinimo ir partnerystės su atokiausiais regionais.**

Keitimasis nuomonėmis su Danuta Hübner, Europos Komisijos nare, atsakinga už regioninę politiką.

**Kalbėjo:** Danuta Hübner (Komisijos narė, atsakinga už regioninę politiką), Margie Sudre, Emanuel Jardim Fernandes, Jean Marie Beaupuy, Mięcysław Edmund Janowski, Pedro Guerreiro, Elisabeth Schroedter, Sergio Marques.

## 5. Pirmininko pranešimai.

Posėdžio pirmininkas informavo Regioninės plėtros komiteto (REGI) narius, kad Komitetų pirmininkų sueigos dauguma balsavo už tai, kad darbo grupei būtų pateiktos rekomendacijos dėl su teisėkūra nesusijusių pranešimų reformos. Buvo išdalintas patvirtintas tekstas.

Buvo paskirtas pranešėjas Komisijos pasiūlymui, leidžiančiam Prancūzijai taikyti lengvatinį akcizo tarifą tradiciniam Prancūzijos užjūrio departamentuose gaminamam romui (COM(2007)318 galutinis). Nuspręsta balsuoti už pranešimą pagal supaprastintą procedūrą (Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnis). Pranešėju paskirtas pirmininkas Gerardo Galeote.

Nuomonės dėl tarpinės šeštosios Bendrijos aplinkosaugos veiksmų programos skirstymas. Paprašyta, kad kito posėdžio metu koordinatoriai praneštų, kuris komitetas suinteresuotas parengti nuomonę.

Koordinatoriai sutiko su B. de Brún pasiūlymu lapkričio 20 d. surengti svarstymą dėl Taikos programos ir ateities strategijų pranešimo projekto (pranešėja Bairbre de Brún).

Pirmininkas informavo narius apie tai, kad buvo gautas laiškas nuo S. Arnaoutakio, kuriame prašoma išsiųsti delegaciją į regionus, labiausiai nukentėjusius nuo gaisrų šią vasarą. Koordinatoriai nusprendė kitame posėdyje priimti sprendimą dėl prašymo siųsti delegaciją, laikantis Gaivalinių nelaimių rezoliucijos, priimtos rugsėjo 4 d.

## 6. 2008 m. biudžetas. III skirsnis – Komisija.

REGI/6/45187  
2007/2019(BUD)

**Nuomonės referentas:** Wojciech Roszkowski.

Biudžeto pakeitimų priėmimas.

### **Balsavimo rezultatai:**

Priimti pakeitimai: 6650 1 dalis (išbraukiant žodžius „atitinkamai lyčių integracijos perspektyvai ir“), 2 dalis, 3 dalis, 6652, 6651, 6653, 6654, 6655, 6656, 6657, 6658, 6659, 6661.

### **Galutinis rezultatas:**

nuomonė buvo patvirtinta. 43 nariai balsavo už, balsavusių prieš nebuvo, susilaikė 2.

## 7. Romo akcizų mokesčiai.

REGI/6/51295  
\* 2007/0131(CNS) COM(2007)0318 – C6-0249/2007

**Pranešėjas:** Gerardo Galeote.

Balsavimas pagal supaprastintą procedūrą. (Darbo tvarkos taisyklių 43 straipsnio 1 dalis). Be pakeitimų.

***Galutinis rezultatas:***

pranešimo projektas patvirtintas. 45 nariai balsavo už, balsavusių prieš ir susilaikiusių nebuvo.

**8. Žemės drebėjimų poveikis regionams.**

REGI/6/50550  
2007/2151(INI)

***Pranešėjas:*** Nikolaos Vakalis.

Pranešimo projekto svarstymas.

Pakeitimų pateikimo terminas: **2007 m. rugsėjo 17 d. 12.00 val.**

***Kalbėjo:*** Nikolaos Vakalis, Vasile Dîncu, Rolf Berend, Markus Pieper, Gisela Kallenbach, Kyriacos Triantaphyllides ir Thomas de Lannoy (Europos Komisijos Aplinkos generalinis direktoratas).

***Pirmininkavo pirmininko pavaduotoja Filiz Husmenova.***

**9. Lyčių aspektas naudojant struktūrines lėšas.**

REGI/6/51557  
Klausymas.

***Kalbėjo:*** Manuela Samec (Darbo rinkos ir pramoninių ryšių departamentai, IRS, Italija), Astrid Lamprechter (Informacijos ir reklamos vadybininkė, *Gender Alp*, Austrija), Rosa María Marina (Europos programos tarnybos vadovė, *Instituto de la Mujer*, Ispanija), Linda Sokacova (Lyčių studijų ekspertė, Čekijos Respublika), Lissy Gröner, Constanze Angela Krehl, Marian Harkin, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Bairbre de Brún, Pierre Pribetich, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Eddy Hertog (Europos Komisijos Regioninės politikos generalinis direktoratas).

Posėdis nutrauktas 18.30 val. ir pratęstas 2007 m. rugsėjo 13 d., ketvirtadienį, 9.00 val., pirmininkaujant pirmininko pavaduotojui Evgenijui Kirilovui.

**10. Oro uostų rinkliavos.**

REGI/6/45097  
\*\*\*I 2007/0013(COD) COM(2006)0820 – C6-0056/2007

***Nuomonės referentas:*** Antonio de Blasio.

Nuomonės projekto tvirtinimas.

***Balsavimo rezultatai:***

Priimti pakeitimai: 6, 29, 7, 8, 33, 9, 10, 37 (1 dalis), 11, 38, 40 (1 dalis), 12, 41 (kartu su žodiniu pakeitimu), 13, 1 kompromisinis pakeitimas, 2 kompromisinis pakeitimas,

3 kompromisinis pakeitimas, 4, 20, 21, 5, 4 kompromisinis pakeitimas.

**Galutinis rezultatas:**

nuomonė buvo patvirtinta. 36 nariai balsavo už, 2 – prieš, susilaikė 2.

**11. Juodosios jūros regioninės politikos nuostatos.**

REGI/6/49703  
2007/2101(INI) COM(2007)0160

**Nuomonės referentas:** Yiannakis Matsis.

Keitimasis nuomonėmis.

**Kalbėjo:** Yiannakis Matsis.

**12. 4-asis pranešimas dėl sanglaudos.**

REGI/6/50545  
2007/2148(INI) COM(2007)0273

**Pranešėjas:** Ambroise Guellec.

Keitimasis nuomonėmis.

**Kalbėjo:** Ambroise Guellec, Dirk Ahner (generalinis direktorius, Europos Komisijos Regioninės politikos generalinis direktoratas), Michael Schneider (Regionų komiteto pranešėjas), Iratxe García Pérez, Elisabeth Schroedter, Gražina Staniszewska, Gisela Kallenbach, Gabór Harangozó, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Bairbre de Brún.

**13. Taikos programos vertinimas ir ateities strategijos.**

REGI/6/50548  
2007/2150(INI)

**Pranešėja:** Bairbre de Brún.

Keitimasis nuomonėmis.

**Kalbėjo:** Bairbre de Brún, Elisabeth Schroedter, Catherine Stihler, Jan Olbrycht, Olivier Brunet (Europos Komisijos Regioninės politikos generalinis direktoratas).

**14. Kito posėdžio data ir vieta:**

2007 m. spalio 3 d. 15.00–18.30 val.,  
2007 m. spalio 4 d. 9–12.30 val.  
Briuselis

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/  
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENĒTI ÍV/  
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENȚÁ/  
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)	
Gerardo Galeote (1), Evgeni Kirilov, Jan Olbrycht, Filiz Hakaeva Hyusmenova (1), Rolf Berend	
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter	
Elspeth Attwooll, Tiberiu Bărbulețiu, Jean Marie Beaupuy, Jana Bobošíková, Wolfgang Bulfon (1), Antonio De Blasio, Bairbre de Brún, Vasile Dîncu, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (1), Gábor Harangozó (2), Marian Harkin (1), Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam (1), Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira (2), Mario Mantovani (2), Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez (2), Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik (2), James Nicholson (1), Lambert van Nistelrooij (1), Maria Petre (1), Markus Pieper, Bernard Poignant (1), Pierre Pribetich, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler, Margie Sudre, Andrzej Jan Szejna (1), Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák	
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleantī/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter	
Jan Březina, Den Dover, Emanuel Jardim Fernandes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (1), Louis Grech (2), Stanisław Jałowiecki (1), Ljudmila Novak (2), Francisca Pleguezuelos Aguilar (1), Zita Pleštiná (2), Samuli Pohjamo (1), Richard Seeber (2), László Surján, Károly Ferenc Szabó (1), Nikolaos Vakalis	
178 (2)	
Gabriela Crețu (1), Lissy Gröner (1), Catherine Neris (1), Olle Schmidt (2)	
183 (3)	
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)	

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētājai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelja/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer	

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/  
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Prezente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsna/Närvarande den:

- (1) 12.9.2007  
(2) 13.9.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
Lamprecht, Marina, Samec, Sokacova

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
Hübner (M), Brunet (F), Costa Rosa (F), Calvo de Celis (F), De Lannoy (F), Hertog (F)
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>																		
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Bettin</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Spanneut</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>O'Farrell</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Emilevicz</td> </tr> <tr> <td>ITS</td> <td>Stoimenova</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE	Zarifopoulou	PSE	Koupegkos, Bettin	ALDE	Ahopelto, Spanneut	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL	O'Farrell	IND/DEM		UEN	Emilevicz	ITS	Stoimenova	NI	
PPE-DE	Zarifopoulou																	
PSE	Koupegkos, Bettin																	
ALDE	Ahopelto, Spanneut																	
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart																	
GUE/NGL	O'Farrell																	
IND/DEM																		
UEN	Emilevicz																	
ITS	Stoimenova																	
NI																		

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direzione générale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES	Milt
DG IPOL	Olivares, Katsarova
DG EXPO	
DG INFO	Boreham
DG PERS	
DG IFIN	
DG TRED	
DG FINS	
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Neergaard	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Chopin, Lutz, Kunat, Sturessons	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten	
Solana	

- \* (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsednik/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistofedseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman